



# CATHOLIC SCHOOLS *in the* ARCHDIOCESE *of* NEW YORK

Basados en Fe. Enfocados en el Futuro.

BOLETÍN DE INVIERNO  
MARZO DE 2022





## 1 CARTA DEL SUPERINTENDENTE

El Sr. Michael J. Deegan recuerda lo sucedido entre noviembre y marzo.

## 2 VISITA CARDINAL A LA ESCUELA HOLY TRINITY

El Cardenal Dolan celebra Misa (y su cumpleaños) en la Escuela Holy Trinity de Poughkeepsie.

## 3 #ARCHADVENT

Las escuelas católicas de toda la Arquidiócesis de Nueva York difunden #ArchCheer con el hashtag #ArchAdvent.

## 4 REPORTAJE ESPECIAL A DIRECTORES

Geraldine Lavery, directora de la Escuela Good Shepherd de Inwood, comparte con nosotros cómo mantiene su comunidad educativa unida e interesada.

## 5 MIRADA RETROSPECTIVA DEL MES DE LA HISTORIA AFROAMERICANA

Vean cómo celebraron el Mes de la Historia Afroamericana nuestras escuelas dentro y fuera de sus salones de clase.

## 6 ADAPP CON EL PASO DEL TIEMPO

Muchas familias conocen ADAPP por sus servicios de prevención del consumo de drogas pero el Programa de prevención del abuso del alcohol y las drogas de la Arquidiócesis de Nueva York es más de lo que describe su nombre.

## 7 PUNTO DE VISTA DEL SACERDOTE

Monseñor Dennis P. Keane, párroco de la Iglesia Holy Family de New Rochelle, reflexiona sobre lo que significa ser un buen pastor.

## 8 READY4K

Ready4K permite a las familias ocupadas incorporar actividades simples a sus rutinas cotidianas.





# CARTA

## DEL SUPERINTENDENTE

Estimadas familias de las escuelas católicas:

Las páginas de este boletín ilustrado a todo color plasman los aspectos más destacados de nuestra estación invernal, ninguno de los cuales hubiera sido posible sin su colaboración como líderes espirituales y benefactores de la educación de sus hijos.

El boletín de invierno de este año contiene relatos de actividades en nuestras escuelas primarias desde noviembre del año pasado, la visita de Su Eminencia a la Escuela Holy Trinity en Poughkeepsie (fotografía superior derecha), las celebraciones de #ArchAdvent (fotografía central derecha) y el Mes de la Historia Afroamericana (fotografía inferior derecha) dentro y fuera de los salones de clase.

Las páginas de ese boletín también están salpicadas con entrevistas y reportajes especiales a líderes pastorales. Monseñor Dennis P. Keane, párroco de la Iglesia Holy Family de New Rochelle y la Sra. Geraldine Lavery, directora de la Escuela Good Shepherd de Inwood, reflexionan sobre lo que significa ser líderes servidores en las escuelas (pág. 4) y parroquias (pág. 8) en la actualidad. En la celebración del aniversario 50 del Programa de prevención del abuso de drogas de la Arquidiócesis de Nueva York (ADAPP), Christine Cavallucci se refiere a su función como directora ejecutiva así como al enfoque más general del programa en las escuelas (pág. 6).

Como siempre, deseo agradecerles por su entrega permanente a la misión sagrada de la educación católica en nuestras escuelas católicas de Nueva York.

Les deseo a todos un invierno seguro y saludable,



Sr. Michael J. Deegan  
Superintendente de Escuelas  
Arquidiócesis de Nueva York



¿Sabían que hay más de 200 escuelas primarias católicas en todo Nueva York?

[Haga clic aquí](#) para encontrar información adicional sobre las escuelas católicas en la Arquidiócesis de Nueva York.





VISITA CARDINAL A LA

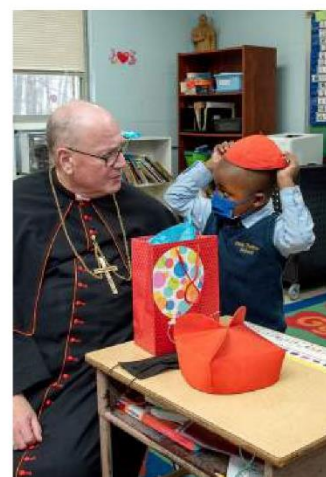
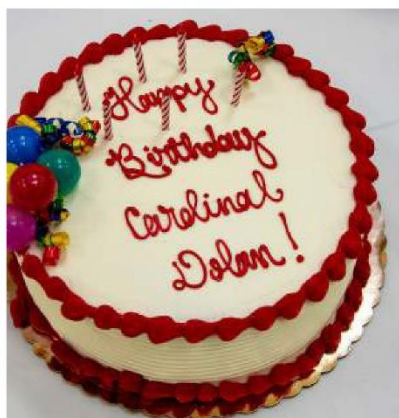
# ESCUELA HOLY TRINITY

POUGHKEEPSIE, NY



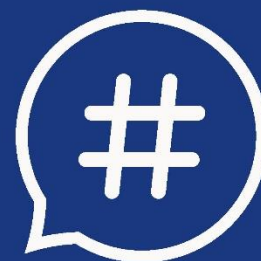
VISITA

Durante su recorrido a la Escuela Holy Trinity de Poughkeepsie el 3 de febrero de 2022, el Cardenal Dolan recibió una bendición especial exclusiva: ¡una fiesta de cumpleaños anticipada, organizada por el personal y los alumnos de Holy Trinity!





# #ARCHADVENT



Este año, las escuelas católicas de toda la Arquidiócesis de Nueva York compartieron instantáneas de sus alumnos, cuerpo docente y empleados durante las semanas anteriores a Navidad con el hashtag #ArchAdvent.



Fila 1: Academia St. Paul and St. Ann de Manhattan, Christ the King de Bronx, Escuela St. John de Goshen.

Fila 2: Escuela St. Theresa de Bronx, Escuela Guardian Angel de Manhattan, Escuela St. Francis of Assisi de Bronx.

Fila 3: Escuela de St. Patrick en Yorktown, Academia Notre Dame de Staten Island, Academia de St. Dorothy de Staten Island.



## REPORTAJE ESPECIAL A DIRECTORES

# GERALDINE LAVERY

Geraldine Lavery, directora de la Escuela Good Shepherd de Inwood, NY, comparte un día en su vida como directora de una escuela primaria católica.

REPORTAJE

FOTOGRAFÍAS DE GOOD SHEPHERD  
ENTREVISTA POR T.J. MCCORMACK

TJ: ¿Cómo ha mantenido su comunidad educativa unida e interesada pese a todas las distracciones y complicaciones que presenta la crisis sanitaria?

Geraldine: ¡Rezard como comunidad es algo poderoso! Para cumplir con los protocolos de la COVID-19, nos reunimos al aire libre en Isham Street para rezar, hacer la promesa de lealtad a la bandera y celebrar cumpleaños. Los vecinos y feligreses nos acompañaron. Son escenas extraordinarias y a menudo siento que la vida en la ciudad de Nueva York se detiene y se une a nosotros en oración.

***“A menudo siento que la vida en la ciudad de Nueva York se detiene y se une a nosotros en oración”.***

TJ: Cuénteme sobre uno de sus momentos predilectos de este año escolar.

G: ¡Mi momento preferido fue informar a los maestros que Zoom se había vuelto algo del pasado!

Más específicamente, recuerdo vívidamente una interacción reciente con un alumno. Este alumno me explicaba que quería recibir el bautismo católico pese a las objeciones de sus padres. Me aseguró que se bautizaría aun cuando asistiera a una escuela secundaria pública. Cuando le pregunté por qué quería ser bautizado, su explicación fue la de una persona de mucha más edad.

El alumno me dijo que era difícil explicarlo con palabras y alzó mi taza de café del escritorio. Me preguntó qué tanto anhelaba mi café por las mañanas y qué tan grande sería mi decepción si solo quedara en la cafetería suficiente para media taza. Le respondí que mi mañana no tendría un buen comienzo y que necesitaría regresar por más para llenar la taza. El alumno describió la educación recibida en su escuela católica como una taza de café a medio llenar: “Es estupenda, pero no es suficiente. Algo falta”.

Explicó cuánto desea participar plenamente en la vida como católico, que desea sentirse pleno e iniciado en la Iglesia. Como docentes en escuelas católicas, tenemos el poder de colmar las tazas de nuestros alumnos con el amor de Dios y ellos, a su vez, colmarán las tazas de otros, de la misma manera que las Hermanas del Sagrado Corazón colmaron la mía.

TJ: ¿Cuánto tiempo lleva como docente católica? Cuando era joven, ¿asistió a escuelas católicas?

G: Soy de Armagh, Irlanda del Norte, donde asistí a las escuelas primaria y secundaria de St. Catherine.

Fue allí que las Hermanas de la Sociedad del Sagrado Corazón me brindaron el lugar seguro que necesitaba para formarme en los planos espiritual, académico y social.

Como alumna del Sagrado Corazón, aprendí a cuestionar y manifestarme sobre las injusticias a mi alrededor pero, lo que es más importante, me enseñaron a abordar la vida con fe plena y una preocupación activa por los demás. Quería servir como agente de cambio para los niños.

Deseaba compartir mi experiencia transformadora del amor de Dios y el poder de la educación y la comunidad, de modo que seguí mi vocación como maestra en escuelas católicas y, ahora, como directora.

Mis 24 años de experiencia en administración y como maestra en la Arquidiócesis de Nueva York me han permitido dar testimonio y participar en la edificación de la Iglesia. He intervenido de manera activa para ayudar a las familias a acceder a la vida sacramental de la Iglesia. He sentido lo que realmente significa ser un líder servidor y evangelizar en nuestras escuelas.





# MIRADA RETROSPECTIVA DEL MES DE LA HISTORIA AFROAMERICANA

Vean cómo celebraron el Mes de la Historia Afroamericana nuestras escuelas dentro y fuera de sus salones de clase.



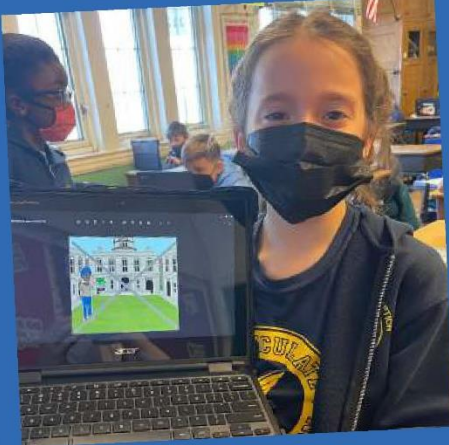
Un alumno de Our Lady of Victory de Mount Vernon muestra su proyecto de arte en la Marcha de Washington.



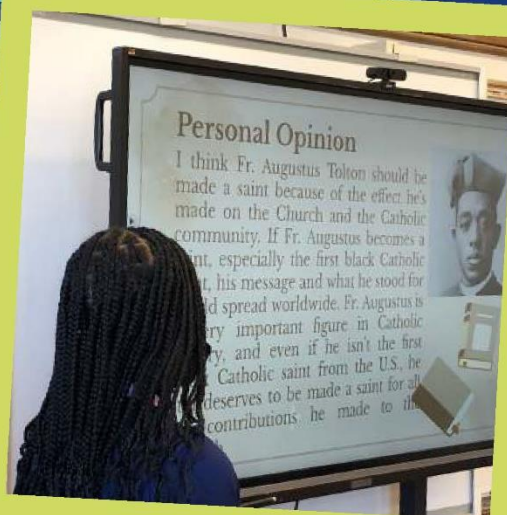
Una alumna de la Escuela St. Eugene de Yonkers posa junto a un cartel hecho a mano de Muhammad Ali.



Cartel de MLK por un alumno de 7.º grado de la Escuela Santa Maria en Bronx.



Una alumna de 4.º grado de la Escuela Immaculate Conception de Tuckahoe recibe una lección virtual sobre los líderes negros.



Una alumna de 8.º grado de la Escuela The Ursuline de New Rochelle expone sobre el Padre Augustus Tolton y su camino a la santidad.



# ADAPP CON EL PASO DEL TIEMPO

FOTOGRAFÍAS ESCANEADAS DE LOS  
ARCHIVOS DE ADAPP POR DAWN INSANALLI  
ENTREVISTA POR ANNA BURBANO



*Para celebrar el aniversario 50 de ADAPP, conversamos con su directora ejecutiva, Christine Cavallucci para hablar sobre el valor del programa para las escuelas católicas.*

**Anna:** La sigla ADAPP corresponde al Programa de prevención del abuso de drogas de la Arquidiócesis de Nueva York. ¿Qué ofrecen para responder a eso?

Christine: ADAPP presta servicios de prevención del consumo de sustancias ilícitas, que se basan en investigaciones recientes sobre la salud, a jóvenes entre jardín de infantes y 12.º grado, al personal de la escuela y a los padres. A lo largo de los años, ADAPP ha ampliado sus programas y servicios y ahora incluye intervención en casos de crisis, prevención de intimidación y burlas, respuesta a situaciones traumáticas, evaluación de riesgo de suicidio, salud mental y clima en el ámbito escolar. Si bien hemos extendido nuestras ofertas, los servicios de prevención del consumo de sustancias ilícitas siempre han apoyado el bienestar social y emocional. Los servicios de ADAPP están financiados con una subvención de la Oficina de Servicios contra el Alcoholismo y el Abuso de Sustancias (OASAS) del estado de Nueva York.

Nunca perdemos de vista la importancia fundamental de la prevención de las adicciones. Apoyar las escuelas y la salud mental general de los niños por cierto que promueve el bienestar y previene las adicciones.

**A:** ¿Cuándo fue que sembraron la primera semilla de ADAPP?

C: 1972. A comienzos de la década de los 70 comenzamos como un programa para alumnos de escuelas secundarias, nos ampliamos a las escuelas primarias en los primeros años de la década de 1980 y, con el paso del tiempo, desarrollamos programas innovadores de educación para la prevención, organizamos programas de liderazgo durante el verano y programas dictados fuera del horario de clases; fuimos los primeros en ofrecer programas de salud mental para Head Start en la década de 1990, desarrollamos el modelo actual de los servicios de asistencia social para las escuelas del programa UPK universal y, año tras año, hemos trabajado en las iniciativas de prevención del suicidio, incluida la más reciente emprendida por el Cardenal Dolan.

**A:** En el curso de los dos últimos años, todos hemos visto el modo en que la pandemia de la COVID-19 ha afectado a los alumnos. ¿Qué ha hecho el programa ADAPP para incrementar la ayuda a las familias en respuesta a los factores de estrés socioemocional que causó la pandemia?

C: Durante la pandemia mantuvimos los servicios a todas las escuelas con asesores asignados por ADAPP. En marzo de 2020 se ofrecieron servicios de asesoramiento psicológico por teléfono y, el año siguiente, por la plataforma Zoom. A pedido de la oficina SOS, ADAPP organizó un sistema de correo electrónico general para que los padres pudieran comunicarse y recibir asesoramiento psicológico breve de apoyo. Los supervisores clínicos de ADAPP respondieron por correo electrónico o teléfono y brindaron servicios de orientación de salud mental y recomendación a familias que se comunicaron con el programa.

También nos dedicamos a ayudar a niños, maestros y padres a controlar las reacciones a la pandemia adoptando estrategias de cuidado personal. Una de estas estrategias fue una [página web interactiva](#) para maestros y alumnos en la que se enseñaba a practicar la respiración consciente durante algunos minutos cada día.

La capacitación de maestros y su desarrollo profesional continuó ofreciéndose por internet, a distancia. Ofrecimos un programa para padres, denominado *Active Parenting* (crianza activa de los hijos) de seis sesiones en cada región por la plataforma Zoom. Por último, desarrollamos y seguimos manteniendo y actualizando una biblioteca de recursos en nuestro sitio web que compartimos en toda la Arquidiócesis.

**A:** ¿Qué sugerencias han recibido para ocuparse del aprendizaje socioemocional durante la pandemia?

C: Los directores de las escuelas siempre han respondido de manera positiva a los servicios de ADAPP. Consultan a los supervisores y al personal ejecutivo de ADAPP para recibir orientación y apoyo. Esto resulta más evidente cuando una escuela debe hacer frente a una situación de crisis con repercusión en la comunidad educativa. ADAPP ofrece ayuda de atención en tiempo de crisis y respuesta a situaciones traumáticas a todas las escuelas cuando son más vulnerables. El apoyo en tiempo de crisis y situaciones traumáticas siempre se agradece.

¡Atención! [Haga clic aquí](#) para acceder a la página web interactiva de ADAPP sobre respiración consciente.





**A: ¿Cómo pueden beneficiarse los padres con ADAPP para incrementar la salud y el bienestar de sus hijos?**

C: En las escuelas donde contamos con asesoramiento psicológico asignado por ADAPP se invita a los padres a comunicarse con el/la terapeuta a través de su director/a. Sin embargo, todos los miembros de nuestra comunidad educativa pueden acceder a nuestro sitio web donde encontrarán un sinnúmero de recursos.

**A: ¿Qué sucede con los párrocos?**

C: Las escuelas con asesoramiento psicológico asignado por ADAPP tienen acceso a una diversidad de programas fundados en datos comprobados que incrementan las habilidades sociales y emocionales. En el nivel de los sistemas, nuestro enfoque ha sido la coordinación con la oficina SOS para ofrecer capacitación y apoyo a los/las maestros/as que pueden aplicarse en todas las escuelas.

**A: ¿Qué otros talleres, programas y servicios de capacitación ofrecen actualmente para el aprendizaje socioemocional?**

C: Pueden encontrar información acerca de capacitación y programas en nuestro sitio web, [www.adapp.org](http://www.adapp.org).

## **MISIÓN DE ADAPP**

- ADAPP brinda servicios innovadores e integrales a niños, adultos y familias en las escuelas, parroquias y comunidades de la Arquidiócesis de Nueva York.
- Con sus servicios de asesoramiento psicológico y educación, ADAPP promueve el bienestar social, emocional y mental para prevenir e intervenir en el consumo de drogas, alcohol y otros comportamientos de alto riesgo.
- ADAPP está dedicada a desarrollar personas resilientes, alentando las habilidades para llevar vidas positivas y crear las condiciones que permiten que los vínculos de protección entre las personas y sus familias y comunidades puedan florecer y desarrollarse.



ADAPP ayuda a las personas, familias y comunidades a desarrollar todo su potencial.

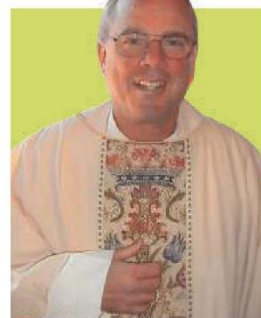
[Haga clic aquí](http://www.adapp.org) para conocer los recursos integrales de ADAPP.



Monseñor Dennis P. Keane, párroco de la Iglesia Holy Family de New Rochelle, NY, se refiere a cómo han cambiado las escuelas católicas con el tiempo y sus más de 50 años de sacerdocio.

## PUNTO DE VISTA DEL SACERDOTE

## DENNIS P. KEANE



FOTOGRAFÍA DE PORTADA ESCANEADA POR MARIANNE GANNON SITUACIÓN RELATADA A T.J. MCCORMACK

Recuerdo haber asistido a la Escuela de St. Raymond en Bronx de las Hermanas de la Caridad, los Hermanos Cristianos de la Salle y personal laico dedicado. La escuela era la piedra angular de nuestra vida y el vecindario. Forjamos amistades de por vida junto con el conocimiento y la práctica de nuestra fe católica.

***“La escuela era la piedra angular de nuestra vida y el vecindario”.***

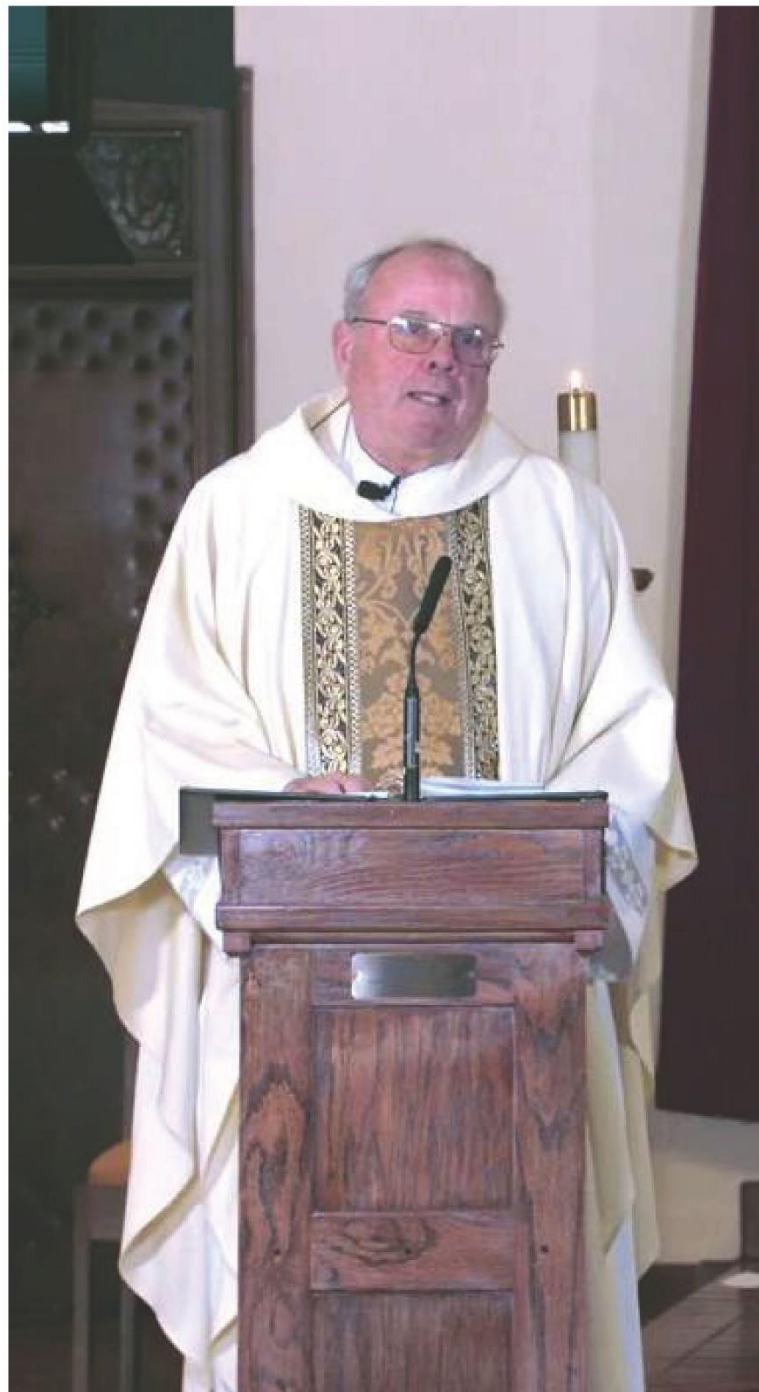
Las situaciones cambiaron y también lo hicieron las escuelas católicas, pero los principios básicos de fe y educación en valores todavía permanecen. La presencia de un párroco católico local tiene tanta importancia.

Hoy, justamente, recibí una nota de una alumna que pronto terminará 8.º grado. Con la nota recibí una foto y un pedido. En la fotografía estaba yo, entregándole su diploma de jardín de infantes, y el pedido era que le entregara su diploma de 8.º grado. Estos contactos personales significan mucho para nuestras familias católicas.

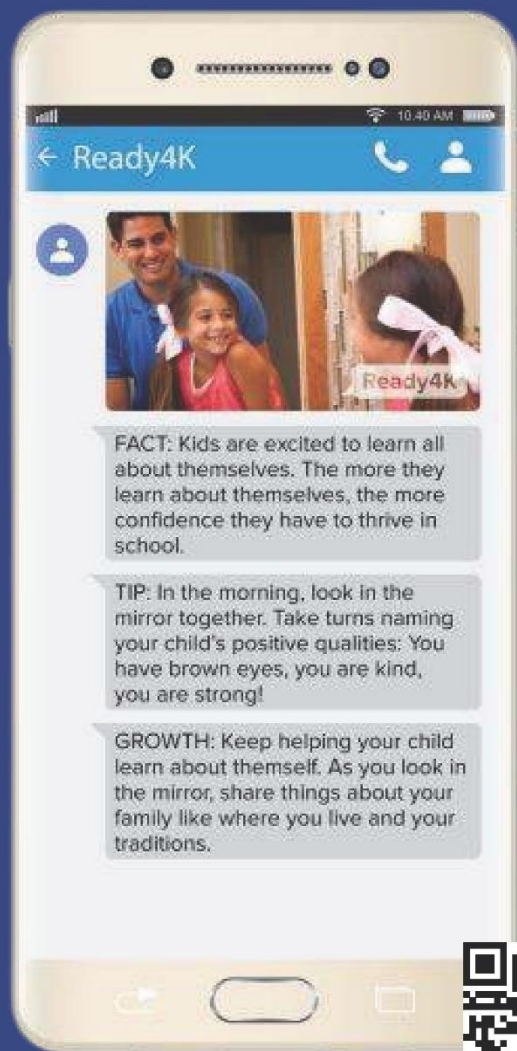
Con los años, he tenido la fortuna de contar con familias católicas que ayudaron a patrocinar a una familia de refugiados vietnamitas, ofrecer asistencia a niños en África y colaborar en una infinidad de colectas de alimentos y ropa. Estas familias y los alumnos son quienes hacen realidad las obras de misericordia corporales.

Los dos aspectos importantes de la función de párroco de una escuela son los vínculos de por vida que se establecen con las familias y los alumnos, y la responsabilidad de ayudarles a desarrollar una relación profunda con Jesús.

He aprendido de los sacerdotes con los que trabajé y que ahora están junto a Dios que la presencia sacerdotal para el cuerpo docente, los alumnos y las familias es clave para el éxito de una educación adecuada en las escuelas católicas.







## ¿Ya se han inscripto para Ready4K?

Ready4K es un programa de contenidos curriculares para las familias que se envían por mensajes de texto a nuestros alumnos matriculados en prejardín de infantes hasta 5.º grado.

Ready4K se envía directamente a los teléfonos celulares en la forma de mensajes de texto breves solo tres veces por semana para hacer participar a las familias ocupadas en actividades simples que pueden incorporar a sus rutinas cotidianas, desde la hora del desayuno hasta la hora de dormir.



SÍGANNOS PARA RECIBIR NOVEDADES IMPORTANTES ACERCA DE NUESTRAS ESCUELAS



@CatholicSchoolsArchdioceseNewYork



@ArchNY\_Schools



@ArchNY\_Schools